

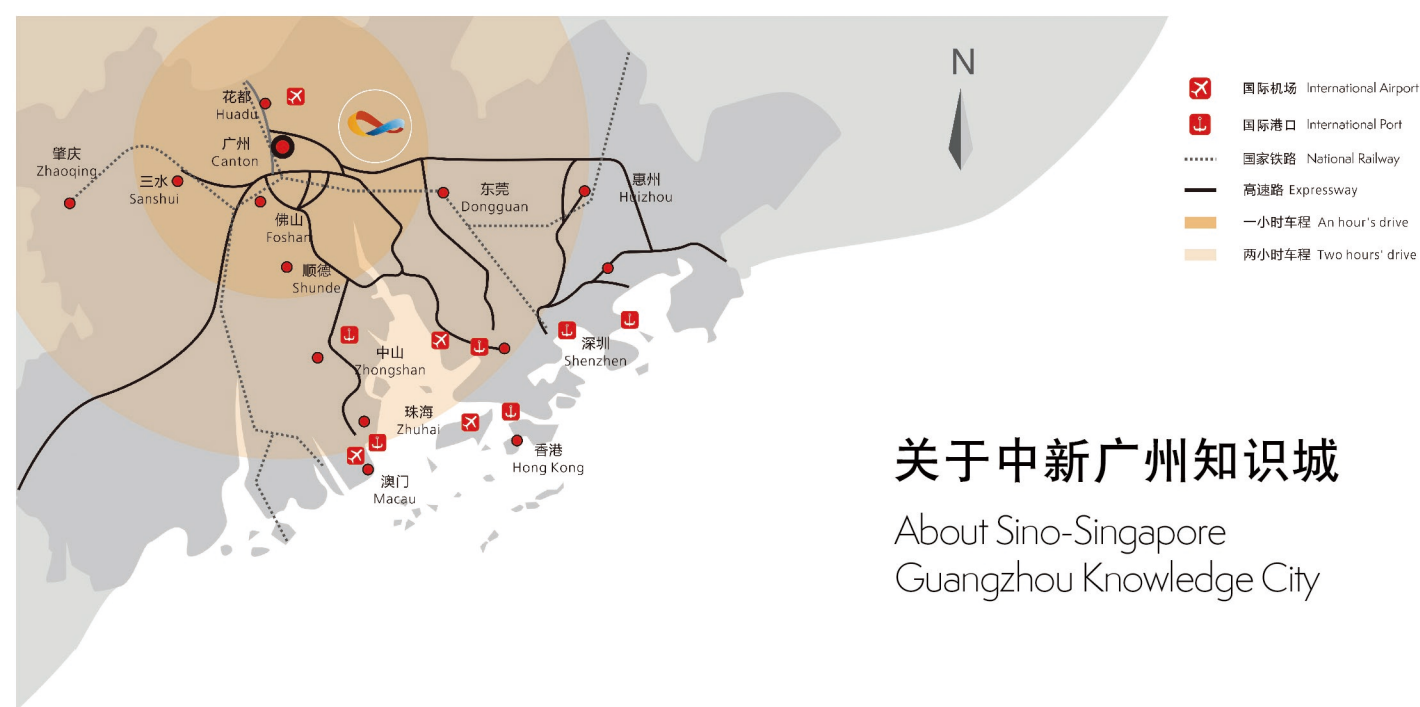


中新广州知识城
SINO-SINGAPORE
GUANGZHOU KNOWLEDGE CITY

创新创业政策汇编

Favorable Policies to Promote Entrepreneurship & Innovation





关于中新广州知识城

About Sino-Singapore Guangzhou Knowledge City

中新广州知识城 是中新跨国合作的又一标志性项目，是新加坡以及广东省政府共同倡导创立的广东省经济转型的样板，是广州开发区重要的战略发展平台。

愿景 以知识经济为创新模式，汇聚高端产业与人才，打造一座经济、人文与生态高度和谐及可持续发展的城市。未来的20年，占地123平方公里的知识城将成为一座为50万人提供生活、工作、学习、休闲的宜居新城。

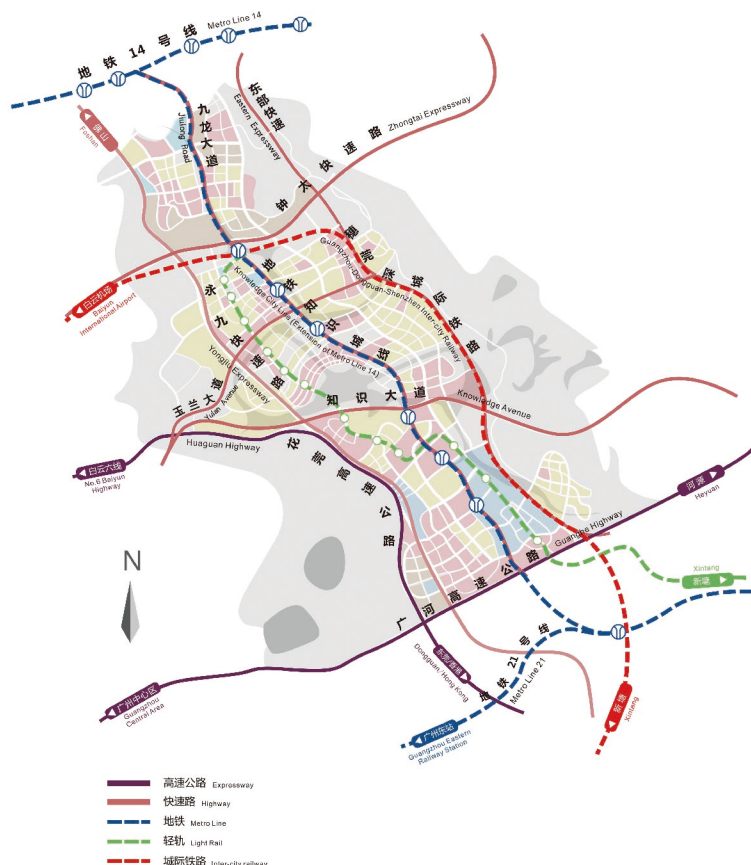
The Sino-Singapore Guangzhou Knowledge City (SSGKC) project continues as one of the iconic projects of Sino-Singapore cooperation. The SSGKC project was jointly initiated by leaders from Singapore and Guangdong to serve as a model for economic transformation and industrial upgrading, and as the key strategic collaboration platform of Guangzhou Development District.

SSGKC is positioned as a unique, vibrant and sustainable city that is highly attractive to both talents and knowledge-based industries. In the next 20 years, SSGKC, covering an area of 123 square kilometers, is expected to house a live-in population of 500,000 and will provide a harmonious "live, work, learn and play" environment.

交通区位

Location & Transportation

- 位于广州东北部
Located in the northeast of Guangzhou City
- 地处珠三角核心地带
At the heart of Pearl River Delta
- 距广州白云国际机场25公里
25 km from Guangzhou Baiyun International Airport
- 距广州中心城区35公里
35 km from the Guangzhou City center
- 拥有高效路网系统，包括地铁、城际轨道、高速路
High efficient traffic network including the Metro, Inter-city railway and Expressway



CONTENT 目录

03

一、鼓励引进重点产业项目办法

The measures to encourage the settlement of preferential industrial projects

04

二、“1+7”科技政策体系

“1+7” policy system of science and technology

1. 关于加快建设创新驱动发展示范区国际创新资源集聚区的决定

The decision in accelerating the development of an innovation-driven demonstration zone and an aggregation zone of international innovation resources

2. 科技发展资金管理办法

The management regulation on scientific and technological development fund

3. 瞪羚企业认定扶持办法

The regulation on the recognition and support towards gazelle enterprises

4. 促进科技、金融与产业融合发展实施办法

The implementation methods in promoting the integrated development of science & technology, finance and industries

5. 知识产权专项资金管理办法

The management regulation on IPR fund

6. 创客空间认定和扶持办法

The regulation on the recognition and support towards maker spaces

7. 大学生科技企业扶持办法

The regulation on supportive measures towards scientific and technological start-ups by college graduates

8. 进一步加快各类孵化器发展实施意见

The implementation methods in accelerating the development of incubators

12

三、“1+9”人才政策体系

“1+9” talent policy system

1. 创新创业人才“558”发展纲要

The “558” development outline on entrepreneurial and innovative talents

2. 创新创业领军人才聚集工程实施办法

The implementation methods in advancing the project to promote the settlement of entrepreneurial and innovative leading talents

3. 高层次人才个人扶持办法

Supportive measures towards high-end talents

4. 加快聚集创业英才实施办法

The implementation methods in speeding up the settlement of entrepreneurial and innovative talents

5. 高级管理人才奖励办法

Benefits and incentives towards senior executives

6. 创新创业骨干人才和紧缺人才薪酬补贴实施办法

The pay subsidy implementation methods for entrepreneurial and innovative core talents and other urgently needed talents

7. 技能人才资助和奖励办法

The support and incentive implementation methods towards technological talents

8. 鼓励创业投资基金参股人才创新创业项目办法

The measures in encouraging shareholders of venture capital fund to carry out entrepreneurship & innovation related activities

9. 博士后管理工作实施办法

The implementation methods on post-doctoral management

10. 人才引进奖励办法

The incentives towards high-end talents

18

四、其他相关产业扶持政策要点

Summary of other supportive policies towards industries

1. 鼓励商贸及服务业企业扩大经营奖励暂行办法的通知

The notice in implementing an interim measure in encouraging enterprises within the trading and service sector to expand their business scope

2. 促进汽车产业发展暂行办法的通知

The notice in introducing an interim measure in speeding up the auto industry

鼓励引进重点产业项目办法

The measures to encourage the settlement of preferential industrial projects

奖励范围 Scope for the incentive

除特别规定外，自公布之日起在本区内新设立或迁入，在本区办理工商和税务注册登记，纳入本区统计口径，有健全财务制度、具有独立法人资格、实行独立核算的企业或机构（房地产项目公司除外）。须承诺自获得奖励起10年内注册及办公地址不迁离本区，不改变在本区纳税义务，不减少注册资本。

Local enterprises (except for property developers with property-only projects, but property developers with headquarters located in GDD are eligible) with industrial & commercial formalities and taxation registered locally in Guangzhou Development District (GDD) or business parks under its supervision, that operate in compliance with legal requirements and pay tax accordingly, are able to access these favorable policies; in addition, these enterprises must have an independent legal person status and conduct business accounting independently. Plus, these enterprises must agree not to move out of GDD within the next 10 years upon receiving this special incentive, and try no attempt in reducing its registered capital or make changes to its tax contribution.

项目落户奖 Project landing award

对符合奖励条件的内外资企业，分别按三年内实缴注册资本金，一次性给予企业300—800万奖励，增资或新迁入企业可按新增实缴注册资本金申请奖励。

Local government will offer one-off incentive to eligible enterprises, regardless of domestic companies or foreign-funded companies, as long as these enterprises comply in paying their registered capital in full in three years. The incentive is about 3 to 8 million yuan for each enterprise; newly moved-in enterprises or enterprises with added registered capital can apply for additional incentive.

经营贡献奖 Business operation award

(1) 根据企业对本区的贡献程度，按企业营业收入的一定比例给予奖励，对贡献特别重大的企业另行予以重奖。

(2) 鼓励引进战略性新兴产业和科技含量高、成长潜力大的重大项目，并给予重奖。鼓励企业进驻中新广州知识城，并优先给予奖励。

(1) Local government will offer cash award to eligible enterprises, in proportion to their annual business revenue; and enterprises with extraordinary economic contribution are allowed to apply for an extra incentive.

(2) Local government will offer special funding support to the settlement of major projects involving emerging industries, or with high scientific and technological content and with huge development potentials. In addition, these enterprises are encouraged to settle in the Sino-Singapore Guangzhou Knowledge City in the first place and have prioritized access to apply funding support.

广州开发区、黄埔区鼓励引进重点产业项目办法(穗开管办〔2016〕82号)

The measures to encourage the settlement of preferential industrial projects in Guangzhou Development District and Huangpu District (Guangzhou Development District, 2016, no. 82)



“1+7” 科技政策体系

The “1+7” favorable policies in promoting the scientific and technological development

2016年，为贯彻落实国家、省、市关于加快全面深化科技体制改革，加快创新驱动发展的相关政策要求，广州开发区、黄埔区全面实施创新驱动发展战略，加快推进建设创新驱动发展示范区、国际创新资源集聚区，发挥全区在广州建设国际创新枢纽主引擎、珠三角自主创新示范区核心区的作用，在原有的科技政策基础上进一步完善和创新，以《广州开发区、黄埔区关于加快建设创新驱动发展示范区、国际创新资源集聚区的决定》为统领，细化落实7个具体扶持政策，形成了“1+7”科技政策体系。

In 2016, in order to implement the overall strategies set up by Chinese central government, Guangdong provincial government and Guangzhou municipal government in deepening the scientific and technological institutional reform and speeding up innovation-driven development, Guangzhou Development District and Huangpu District launched a full-scale implementation scheme for the innovation-driven development. Efforts will be made to build an innovation-driven exemplary zone and an aggregation zone of international innovation resources, thus giving full play to the role of Guangzhou Development District and Huangpu District in turning Guangzhou into a major engine for international innovation hub and the core zone of PRD independent innovation exemplary zone. Based on the existing policy framework to support the scientific and technological development and guided by the decision made by Guangzhou Development District and Huangpu District in accelerating the development of an innovation-driven demonstration zone and an aggregation zone of international innovation resources, a “1+7” favorable policy system is finalized.



广州开发区、黄埔区关于加快建设创新驱动发展示范区国际创新资源集聚区的决定(穗开〔2016〕1号)
The decision made by Guangzhou Development District and Huangpu District in accelerating the development of an innovation-driven demonstration zone and an aggregation zone of international innovation resources (GDD, 2016, no.1)

重大科技创新和成果转化

Major scientific and technological innovation and achievements transformation

经管委会、区政府批准的重大科技创新和成果转化项目，通过股权投资、贷款贴息等方式给予最高1亿元资金支持。

For any major scientific and technological innovation and achievements transformation project that has been recognized by the administrative committee of GDD and Huangpu district government, local government will offer financial support up to 100 million yuan in the forms of equity investment and discount government loan.

科技项目配套支持

Supportive measures towards scientific and technological project

(1) 对获得国家、省、市科技部门立项资助的各类科技项目采用后补助的方式予以配套。对国家级科技项目，给予100%的资金配套，最高500万元；对省级科技项目，给予70%的资金配套，最高300万元；对市级科技项目，给予50%的资金配套，最高100万元。

(2) 对区内企事业单位参与管委会、区政府重点推进的国际科技合作计划的，经批准立项，采用后补助的方式予以不超过200万元的资助。

(1) Local government will provide financial support to various scientific and technological projects that have been endorsed by Chinese central government, Guangdong provincial government and Guangzhou municipal government. For the state-level scientific and technological project, local government will offer 100% financial support, up to 5 million yuan; for the provincial-level scientific and technological project, local government will offer 70% financial support, up to 3 million yuan; for the municipal-level scientific and technological project, local government will offer 50% financial support, up to 1 million yuan.

(2) For enterprises within GDD participating in international scientific and technological cooperation key projects in GDD, local government will offer these enterprises with financial support, no more than 2 million yuan.

研发机构及研发经费后补助

Funding support to R&D institutes

(1) 经国家科技部门单独或联合认定的国家工程技术研究中心、国家工程研究中心、国家工程实验室等研发机构，给予300万元资助。

(2) 经认定的省级研发机构，按省级科技项目配套标准予以资助。

(3) 企业研发费用按《广州市企业研发费用投入后补助实施方案》（穗科信〔2014〕2号）等有关规定执行。

(1) Financial support, up to 3 million yuan, will be given to state-level engineering technology research center, state-level engineering research center, state-level key lab among others, provided that the credentials of these R&D institutes have been recognized solely or jointly by state-level scientific and technological authorities.

(2) Local government will offer financial support to certified provincial-level R&D institutes in line with relevant standard.

(3) The standard of the funding support to R&D institutes will be in line with the implementation scheme on subsidizing Guangzhou enterprises in carrying out R&D activities (Guangzhou science and technology, 2014, no.2) and other relevant guidelines.

奖励

Incentives

(1) 获得药物临床研究批件的，给予10–50万元一次性奖励。

(2) 获得新药证书的，给予50–200万元一次性奖励。

(3) 同时获得医疗器械产品注册证书和发明专利证书的，给予10–50万元一次性奖励。

(4) 获得上级科技部门、知识产权部门奖励的，按区科技项目配套标准给予配套奖励。

(1) A research institute that has obtained approval to carry out clinical study of drugs will be provided with a one-off cash award between 100,000 and 500,000 yuan.

(2) A research institute that has obtained a new drug certificate will be provided with a one-off cash award between 500,000 yuan and 2 million yuan.

(3) A research institute that has obtained a medical equipment product registration certificate and an invention patent will be provided with a one-off cash award between 100,000 yuan and 500,000 yuan.

(4) A research institute that has been incentivized by an upper-level scientific and technological department or IPR authorities, local government will provide follow-up financial support in line with relevant district-level standard.

高新技术企业培育

Cultivation of high-tech enterprises

按照《广州市科技创新小巨人企业及高新技术企业培育行动方案》（穗府办函〔2015〕127号）等有关规定执行。

Cultivation of high-tech enterprises will be carried out in line with requirements as stipulated in the cultivation action plan of scientific and technological innovation little giants and high-tech enterprises in Guangzhou and other guideline.

广州开发区、黄埔区科技发展资金管理办法（穗开管办〔2016〕28号）

Management regulation on scientific and technological fund in GDD and Huangpu District (GDD, 2016, no. 28)



瞪羚八条

8 supportive measures towards gazelle enterprises

- (1) 支持企业加大研发投入。按本年认定的研发费用总额的20%给予额外奖励，最高50万元。
- (2) 企业提供综合融资支持。给予认定当年5%一次性贷款贴息，单次最高50万元。
- (3) 加大企业融资补贴力度。给予企业获得投资额的10%的补贴，最高50万元。对于瞪羚企业投资引进的企业，给予投资额10%补贴；最高50万元，单个瞪羚企业200万元封顶。
- (4) 支持企业创新发展。两年内首次认定为高新技术企业的，给予20万元的一次性奖励；两年内获认定为瞪羚企业的给予20万元的一次性奖励，对培育的瞪羚企业3年内获得首次认定瞪羚企业给予20万元的一次性奖励。
- (5) 支持企业壮大发展。上一年营业收入超过2亿元，累计税收超过1000万元的，给予优先安排用地。
- (6) 支持企业引进骨干人才和紧缺人才。给予薪酬补贴，人才入户、管理团队子女入学等提供便利。
- (7) 提升企业知识产权创造、运用、保护和管理能力。三年内PCT国际专利申请资助最高6个国家，知识产权维权调查费用、诉讼费用资助50%，最高10万元。
- (8) 支持各类机构为企业提供服务。

(1) Local government will support enterprises in increasing investment on R&D activities and financial support, worth 20% of the concerned enterprise's R&D expenditure for the year and no more than 500,000 yuan, will be provided to the enterprise.

(2) Local government will offer financing support to gazelle enterprises, worth 5% of the one-off discount government loan on the year the enterprise has been recognized as a gazelle enterprise and no more than 500,000 yuan each time.

(3) Local government will offer greater financing support to gazelle enterprises, equaling to 10% of the total investment that the enterprise has received and no more than 500,000 yuan. If a gazelle enterprise succeeds in helping a new enterprise settle in GDD, financial support, worth 10% of the investment volume of the new enterprise and no more than 500,000 yuan, will be provided to the gazelle enterprise. A gazelle enterprise can claim up to 2 million yuan of this financial support.

(4) Local government will encourage the innovative development of gazelle enterprises. A one-off cash award of 200,000 yuan will be given to a local enterprise if it can be recognized as a high-tech enterprise within 2 years; and another one-off cash award of 200,000 yuan will be provided to the enterprise if it can be recognized as a gazelle enterprise within 2 years. A one-off cash award of 200,000 yuan will be given to a local enterprise if it can be recognized as a gazelle enterprise in 3 years.

(5) Local government will offer various support to local enterprises in expanding their business scale; for example, prioritized land use will be offered to those enterprises each with annual business revenue surpassing 200 million yuan and accumulated tax contribution exceeding 10 million yuan a year.

(6) Local government will offer support in helping local enterprises attract the settlement of high-end talents and urgently needed talents, in the forms of pay subsidy, hukou registration and schooling opportunities for the children of senior executives.

(7) Local government will take active measures in helping local enterprises improve IPR invention, application, protection and management level. Funding support related to PCT international patent application will be extended to 6 countries in three years. In addition, local government will help cover 50% of the IPR investigation cost and litigation cost, up to 100,000 yuan.

(8) Local government will encourage various organizations in providing adequate services to local enterprises.

广州开发区瞪羚企业认定扶持办法(穗开管办〔2015〕18号)

The regulation on the recognition and support towards gazelle enterprises in GDD (GDD, 2015, no. 18)



科技金融政策 Scientific and technological finance policies

金融项目落户奖励 Cash award for the settlement of finance-related projects in GDD

凡符合奖励的金融业机构，分别按照内外资注册资本，给予企业100—800万元奖励，增资企业可按新注册资本申请补差。

A newly set-up and eligible financial institute in GDD will be provided with a cash award of 1 million to 8 million yuan, with special consideration being made to their nature as a domestically funded or a foreign funded enterprise; and a financial institute that has increased its investment in GDD will be allowed to apply for this settlement award based on the increased amount of investment.

股权投资企业落户奖励 Cash award to financial institutes with equity investment in GDD

根据区内股权投资管理企业管理资金额度，一次性给予100—600万元落户奖励。

Local government will offer cash award to financial institutes with equity investment in GDD, a one-off amount between 1 million and 6 million yuan, in line with relevant regulation on equity investment in the district.

办公用房补贴 Office space subsidy

金融业机构自购自建办公用房的，给予1000元/平方米的一次性补贴。租赁办公用房的，3年内按照每月30元/平方米补贴。以上补贴面积最多1000平方米。

Local government will offer a one-off subsidy worth 1000 yuan per square meter if a financial institute plans to purchase or build office spaces on its own; if the financial institute wants to rent office space, local government will offer it with rent subsidy, worth 30 yuan per square meter up to 3 years. The office space that is entitled for the subsidy should be no more than 1,000 square meters.

设立创业投资资金 Establishment of venture investment fund

给予不高于上级财政资金投资额10%的配套参股投资，最高500万元。

Local government will invest an amount no more than 10% of the investment contributed by an upper government towards the venture investment fund, up to 5 million yuan.

加快互联网金融产业发展 To speed up the development of Internet finance industry

按市补贴额度的50%给予配套奖励。每年给予区内排名前列的企业最高50万元奖励。给予其当年为区内企业或项目提供的累计众筹融资额5%，最高200万元奖励。

Local government will offer financial support to Internet financial service providers, worth 50% of the subsidy provided by Guangzhou municipal government; local government will offer cash award, up to 500,000 yuan, to the most-well-run Internet financial service providers within GDD, in addition, local government will continue to offer cash award to the well-run financial institutes, with amount equaling to 5% of the crowd-funding amount it has raised for GDD-based enterprises, up to 2 million yuan.

加快融资租赁行业发展 To speed up the development of financial leasing

按市奖励额度的50%给予配套奖励。每年给予区内排名前列的企业最高50万元奖励。针对优秀服务平台项目最高奖励20万元。给予不超过项目设备购买价款0.5%的补贴，最高200万元。

Local government will offer financial award to financial leasing enterprises, with amount equaling to 50% of the subsidy provided by Guangzhou municipal government. Local government will offer cash award to the most-well-run financial leasing enterprises within the district each year, up to 500,000 yuan. The highest cash award for outstanding service platform is 200,000 yuan a year; in addition, local government will offer subsidy to financial leasing enterprises, with the amount no more than 0.5% of the equipment purchase cost and up to 2 million yuan.

促进金融专业服务机构集聚奖励 Cash award to promote the aggregation of professional financial service providers

符合奖励的一次性给予30—100万元，并参照规定给予办公用房补贴。

An eligible professional financial service provider will be provided with a one-off cash award between 300,000 to 1 million yuan, in addition, the enterprise will be entitled to receive office space subsidy.

招商奖励 Investment promotion cash award

3年内引进的机构达到规定的资产规模要求的，给予50万元奖励。引进企业3年内上市的，给予50万元奖励。直接引进上市企业的，给予30万元奖励。引进企业3年内进入“新三板”最高层挂牌的，给予10万元奖励；直接引进“新三板”最高层企业的，给予5万元奖励。新迁入的上市企业，给予其管理团队100万元奖励。

An investment promotion agency will be provided with a cash award of 500,000 yuan provided that the accumulated asset size of enterprises newly established in GDD in the past 3 years thank to its investment promotion efforts, has met the requirement. A cash award of 500,000 yuan will be given to this investment promotion agency if one of these enterprises gets listed in the stock market in 3 years; the cash award is 300,000 yuan if the newly introduced enterprise is a listed enterprise. A cash award of 100,000 yuan will be provided to the investment promotion agency if one of its introduced enterprises gets listed in the New Three Boards(National Equities Exchange and Quotations); and the award is 50,000 yuan if the newly introduced enterprise is already a enterprise being listed in the highest level of the New Three Boards. In addition, local government will offer 1 million yuan to the senior executives of the newly introduced enterprises that have been listed in the stock market.

广州开发区、黄埔区促进科技、金融与产业融合发展实施办法(穗开管办〔2016〕26号)

The implementation methods in promoting the integrated development of science & technology, finance and industries in GDD and Huangpu District (GDD, 2016, no.26)



企业上市奖励 Cash award to enterprises being listed in stock market

对区内企业上市合计最高给予300万元补贴。上市企业再融资的，按实际募集资金的1%进行奖励，最高50万元。在“新三板”挂牌的最高给予100万元的补贴，最高层挂牌的额外给予50万元奖励。

Local government will offer subsidies up to 3 million yuan to enterprises within GDD being listed in the stock market; for a listed enterprise seeking refinancing, local government will offer subsidies, worth 1% of the refinanced amount and no more than 500,000 yuan; the subsidy for an enterprise being listed in the New Three Boards is up to 1 million yuan, as well as an extra 500,000 yuan if it is listed at the highest level.

加快广州股权交易中心发展 To speed up the development of Guangzhou Equity Trading Center

每年安排专项资金200万元（为期3年）用于中心发展建设经费。区内企业挂牌交易的最高给予30万元补贴。

Local government will allocate 2 million yuan special fund to facilitate the development of Guangzhou Equity Trading Center in 3 years. Enterprises within GDD being listed in the Guangzhou Equity Trading Center will be entitled to receive up to 300,000 yuan of subsidy each.

鼓励并购重组 To encourage acquisition and reorganization

给予并购服务费50%的补贴，最高30万元。按并购贷款项目给予年利率1.5%的贷款贴息，最高100万元。

Local government will offer subsidy to encourage acquisition and reorganization, worth 50% of the acquisition service charge and no more than 300,000 yuan; in addition, a discount government loan worth 1.5% of the total acquisition loan will be provided, up to 1 million yuan.

债券市场融资贴息 Discount government loan in the bond market

按融资金额给予分档分段贴息，每家企业每年最高200万元。

Local government will offer multi-tiered discount government loan in line with the actual financed amount, and an enterprise can be allowed to apply up to 2 million yuan a year.

鼓励区内股权投资类企业投资的企业入区发展 To encourage the settlement of enterprises with equity investment interest in GDD

给予股权投资类企业投资金额5%的奖励，最高100万元。投资的企业3年内进入“新三板”最高层挂牌的，给予股权投资类企业一次性奖励，每持股10%奖励10万元。3年内上市发行股票的，给予股权投资类企业一次性奖励，每持股1%奖励50万元。

Local government will offer cash award to enterprises with equity investment interest in GDD, with amount equaling to 5% of the total investment and no more than 1 million yuan a year; if its invested enterprise is listed in the highest level of the New Three Boards in 3 years, local government will offer this enterprise a one-off cash award, equaling to 100,000 yuan for every 10% of the shares. If its invested enterprise issues bond in the next 3 years, local government will offer a cash award to this enterprise, with amount equaling to 500,000 yuan per 1% of the

鼓励区内股权投资类企业投资人才创新创业项目 To encourage start-ups by enterprises with equity investment interest in GDD in GDD

按项目给予投资金额5%的奖励，最高100万元。给予投资亏损额30%的补偿，最高200万元。

Local government will offer a cash award to enterprises with equity investment interest in GDD to set up start-ups, with amount equaling to 5% of its total investment and no more than 1 million yuan. Local government will offer compensation to the enterprise if such an investment fails, with amount equaling to 30% of the economic loss and no more than 2 million yuan.

加强个性化间接融资服务 To promote customized indirect financing service

对科技型中小企业贷款成本超过中国人民银行同期基准利率部分给予50%的补贴，最高50万元。给予区内融资担保公司按对科技型中小企业年担保额的1%奖励，最高200万元。对区内科技企业购买科技保险险种的，按市补贴比例的50%给予补贴，最高15万元。每年对经过区金融主管部门考核通过的金融行业协会、学会、研究机构、创新联盟等组织给予10万元资助。

Local government will offer subsidy to the concerned enterprises, especially those SMEs in the scientific and technological field, with amount equaling to 50% of the extra financing cost on top of the benchmark interest rate of People's Bank of China at the same time and no more than 500,000 yuan. Local government will also offer cash award to financing guarantee companies, with amount equaling to 1% of the total guaranteed amount and no more than 2 million yuan; local government will offer subsidy to scientific and technological enterprises in purchasing science-related insurance policies, with amount equaling to 50% of the subsidized amount provided by Guangzhou municipal government and no more than 150,000 yuan. In addition, local government will offer financial support to financial research associations, research center, innovation alliance and other research facilities that have passed the evaluation by financial authorities in GDD each year, and the amount will be 100,000 yuan a year.

广州开发区、黄埔区促进科技、金融与产业融合发展实施办法（穗开管办〔2016〕26号）

The implementation methods in promoting the integrated development of science & technology, finance and industries in GDD and Huangpu District (GDD, 2016, no.26)

知识产权政策

IPR policy

专利资助 Patent grant

职务发明专利资助标准为500—40000元/件。非职务发明专利资助标准为400—40000元/件。提交PCT专利申请的资助0.8—1.2万元/件。企业前5件发明专利，额外补助1万元/件。归国留学人员的发明专利额外资助2500元/件。获得国家集成电路布图设计登记公告的资助3000元/件；农产品成功注册地理标志证明商标或获得“地理标志产品保护”的一次性资助10万元，通过国家知识产权规范化标准认证的一次性资助10万元。

The patent grant for an on-duty invention is 500 yuan to 40,000 yuan each; while the grant for a non-on-duty invention is 400 to 40,000 yuan each. The subsidy for a PCT application is 8,000 to 12,000 yuan each. For an enterprise with 5 invention patents, local government will provide an extra subsidy of 10,000 yuan per patent. Returned overseas Chinese will be entitled to claim an extra patent grant of 2,500 yuan per patent. The grant for a patent being listed in the national integrated circuit layout-design announcement is 3,000 yuan each. An agricultural product that has succeeded in obtaining geographical indication marks or similar geographical indication protection will be entitled to claim a one-off subsidy of 100,000 yuan; while an agricultural product that has been endorsed by national intellectual property standardization management standard will be awarded with a one-off subsidy of 100,000 yuan.

专利代理资助 Subsidy to patent agency

(1) 专利代理机构落户区内并代理20件以上的专利申请，一次性给予10万元落户资助；代理区内企业或个人专利授权的，给予300—1000元/件的资助；年代理专利申请量超过200件，给予1—5万元奖励。

(2) 孵化器内入驻企业年申请发明专利总数满20件的，奖励孵化器管理机构5万元，每新增5件递增1万元，最高奖励20万元。

(1) For a professional patent agency to settle in GDD with over 20 patent applications, local government will offer it with one-off settlement subsidy of 100,000 yuan; if the agency deals with patent licensing for GDD-based enterprises or individuals, local government will offer it with subsidy, which is 300 to 1,000 yuan per patent. If the agency deals with over 200 patents a year, local government will award it with an extra subsidy of 10,000 to 50,000 yuan a year.

(2) If an enterprise under an incubator manages to apply for over 20 invention patents a year, the incubator will be awarded with a cash award of 50,000 yuan, as well as an extra 10,000 yuan per every newly added 5 patents, and the total subsidy should be no more than 200,000 yuan.

发明专利奖励 Invention patent cash award

每年发明专利申请量前20名的区内企业，第一名奖励30万元，依次递减1万元；每年发明专利授权量前20名的区内企业，第一名奖励30万元，依次递减1万元；每年PCT申请量前10名的区内企业，第一名奖励20万元，依次递减1万元。

Cash awards will be given to GDD-based enterprises whose patent application number rank top 20 in the entire district, with the first-prize winner receiving 300,000 yuan and decreasing 10,000 yuan for every rank; cash awards will be given to GDD-based enterprises whose patent licensing number rank top 20 in the entire district, with the first-prize winner receiving 300,000 yuan and decreasing 10,000 yuan for every rank; cash awards will be given to GDD-based enterprises whose PCT application number rank top 10 in the entire district, with the first-prize winner receiving 200,000 yuan and decreasing 10,000 yuan for every rank.

知识产权项目配套资助 Support grant towards IPR projects

采用后补助的方式，对获得国家级知识产权项目，给予100%的资金配套，最高500万元；对省级知识产权项目，给予70%的资金配套，最高300万元；对市级知识产权项目，给予50%的资金配套，最高100万元。

Local government will offer 100% support grant to state-level IPR projects being settled in GDD, with the amount no more than 5 million yuan; local government will offer 70% support grant to provincial-level IPR projects being settled in GDD, with the amount no more than 3 million yuan; local government will offer 50% support grant to municipal-level IPR projects being settled in GDD, with the amount no more than 1 million yuan.

知识产权优势和示范企业奖励 Incentives towards well-performing enterprises with advantageous IPR protection

经认定为区知识产权优势、示范企业的，分别一次性奖励10万元、20万元；其发明专利额外资助1000元/件、3000元/件。凡被认定为国家、省、市知识产权示范企业的，分别给予30万、25万、20万元的奖励。

Local government will offer a one-off subsidy of 100,000 and 200,000 yuan respectively for GDD-based enterprises with advantageous IPR strength as well as enterprises with exemplary IPR protection. A patent grant worth 1,000 yuan and 3,000 yuan per patent will be provided to these two types of enterprises. Enterprises that have been recognized with exemplary IPR protection at state-level, provincial-level and municipal-level will be provided with a cash award of 300,000, 250,000 and 200,000 yuan respectively.

知识产权法律援助 Legal aid towards IPR protection

每件案件给予5000元的维权费资助，每家企业每年资助不超过10万元。

Each IPR protection case will be provided with a legal aid subsidy of 5,000 yuan, with the amount for each enterprise no more than 100,000 yuan a year.

成立知识产权行业协会 To set up IPR industry-specific association

一次性给予10万元扶持。

Local government will offer a one-off subsidy of 100,000 yuan to these organizations.

专利权质押贷款贴息 Patent pledge discount government loan

按企业贷款合同款项3%的年利率给予贷款贴息，每年贴息额最高50万元。

Local government will offer discount government loan to enterprise using patent pledge, with the amount equaling to 3% of the loan amount, and the subsidized loan interest will not exceed 500,000 yuan a year.



创客空间政策

Maker space policy

创客空间资助 Financial support towards maker space

对新建、改造提升创客空间，或引进国际创客实验室的机构，最高给予500万元的资助。对聘用创业导师的，给予每家每年最高10万元资助。

Local government will offer financial support to newly-built, renovated maker space, or organizations that have succeeded in attracting the settlement of international maker lab, with amount no more than 5 million yuan a year; for the organizations that have succeeded in employing entrepreneurship mentors, these organizations are entitled to claim up to 100,000 yuan of subsidy each year.

考评激励 Incentive mechanism and performance appraisal

每年根据考核结果给予创客空间主体5—30万元奖励。对于考核合格的创客空间，给予每月每平方米不超过35元租金补贴，补贴面积不超过1000平方米，补贴年限不超过3年。

In line with the annual performance appraisal result, local government will offer maker spaces with financial support, with amount ranging between 50,000 to 300,000 yuan. Those qualified maker spaces that have passed the evaluation will be given a rent subsidy, which is no more than 35 yuan per square meter per month, and the subsidized space should not be more than 1,000 square meters and the period will be no more than 3 years.

创业团队资助 Financial support to start-ups

对于入驻创客空间的团队，给予80%的生活住房租金补贴，每个团队最高3000元/月。

Start-ups that are settled in maker space will be entitled to claim an 80% living allowance, with the amount for each start-up no more than 3,000 yuan a month.

孵化奖励 Incubation incentives

对培育出瞪羚企业的创客空间和孵化器，按照每家瞪羚企业20万元的标准给予奖励。

For those maker spaces or incubators that have succeeded in cultivating gazelle enterprises, these organizations will be given a special subsidy, which is 200,000 yuan per gazelle.

贷款贴息 Discount government loan

对创客空间内的企业的银行贷款，按同期银行年基准利率给予贴息，每家企业每年最高18万元。

For enterprises within the maker space seeking bank loan, local government will offer discount government loan to them in line with the benchmark interest rate at that time, and the highest amount of subsidized loan interests for each enterprise should be no more than 180,000 yuan a year.

广州开发区、黄埔区创客空间认定和扶持办法(穗开管办〔2016〕31号)

The regulation on the recognition and support towards maker spaces in GDD and Huangpu District(GDD, 2016, no.31)

大学生创新创业

Start-ups by college graduates

(1) 区孵化器接纳5家以上大学生科技企业的，按照每家企业1.5万元的标准给予专项补贴，最高50万元。

(2) 区孵化器的大学生科技企业运营1年后考核合格的，一次性给予3—10万元创业项目资助，仅限于大学生本人申报的首家企业。

(3) 区孵化器的大学生科技企业，给予每月每平方米12.5元的租金补贴，最高2500元/月，补贴期限最多2年，仅限于大学生本人申报的首家企业。

(1) For district-level incubators accommodating more than 5 high-tech start-ups by college graduates, each incubator will be able to claim a special subsidy, equaling to 15,000 yuan per start-up and no more than 500,000 yuan in total.

(2) For high-tech start-ups by college graduates receiving incubation within district-level incubators and have passed the performance appraisal after one year's operation, local government will offer them with a special start-up support fund, which is a one-off subsidy between 30,000 to 100,000 yuan; and only the first start-up by college graduates are allowed to apply.

(3) High-tech start-ups by college graduates receiving incubation within district-level incubators are eligible to apply for office space rental subsidy, which is 12.5 yuan per square meter each month and up to 2,500 yuan a month for 2 years, and only start-ups by college graduates are allowed to apply.

广州开发区、黄埔区大学生科技企业扶持办法(穗开管办〔2016〕32号)

The regulation on supportive measures towards scientific and technological start-ups by college graduates in GDD and Huangpu District (GDD, 2016, no. 32)

孵化器发展政策 Incubator development policy

建设目标 Development objectives

每年新增孵化面积50万平方米以上，到2020年全区孵化面积力争超过600万平方米，各类孵化器数量达到60家以上，其中国家级孵化器达到12家；各类孵化器内企业力争达到5000家以上。

Local government will increase the size of incubators, up to 500,000 square meters each year, and it is hoped that by the end of 2020 the total incubator size will exceed 6 million square meters, and there will be over 60 incubators, including at least 12 state-level incubators, offering professional start-up service to over 5,000 enterprises.

企业场地补贴 Office space subsidy

留学人员在区内孵化器内创办的首家企业，按照租用200平方米及以上场地的，每年给予3万元租金补贴，连续补贴2年；租用200平方米以下场地的，按其租赁场地面积的50%给予补贴，补贴标准为每月每平方米25元，连续补贴2年；租期少于2年的，按实际租用时间计算补贴。

For the first start-up set up by returned overseas Chinese within a district-level incubator, the company will be entitled to receive an office space rental subsidy of 30,000 yuan a year for 2 year, provided that the total rented space is over 200 square meters; for the start-up to rent office space below 200 square meters, local government will offer them with rental subsidy towards 50% of the total space, which is equal to 25 yuan per square meter per month for a period no more than 2 years; for the lease period below 2 years, the subsidy will be calculated in accordance with the actual lease period.

孵化器发展资助 Incubator development fund

优先扶持生物医药专业孵化器发展，符合奖励条件的项目一次性给予10—50万元奖励，每年每家奖励额不超过100万元。

Priority will be given to biomedicine related incubators, and the subsidy will be about 100,000 to 500,000 yuan one-off payment, with the amount for each incubator no more than 1 million yuan per year.

重大创业服务活动资助 Financial support towards major entrepreneurship activities

孵化器承办全国性、国际性重大创业服务活动，可一次性给予不超过500万元的资助。开展创业发展研究的，给予最高50万元的资助。

Local government will offer district-level incubators a one-off subsidy no more than 5 million yuan if the incubator undertakes a state-level entrepreneurship activity or such an activity with international significance; in addition, a subsidy no more than 500,000 yuan will be given to incubators if they carry out entrepreneurship related research.

扶持大学生创业 To support start-ups set up by college graduates

专项用于为大学生创业提供创业指导服务，每年每家孵化器补贴额不超过50万元。

A special fund will be set up to support incubators in offering better entrepreneurial guidance to start-ups set up by college graduates, and the subsidy for each incubator should not exceed 500,000 yuan a year.

建设公共技术平台配套补贴 Financial support to the establishment of public technological platforms

对得到国家、省、市公共技术平台建设补贴的，分别按照100%、70%和50%的比例给予配套补贴，每年每家孵化器最高150万元。

For the public technological platforms that have received subsidies from Chinese central government, Guangdong provincial government and Guangzhou municipal government, local government will offer them with corresponding amount of subsidies, which are equal to 100%, 70% and 50% of the received amounts, and the subsidy for each incubator should be no more than 1.5 million yuan a year.

购买技术服务和中介服务补贴 Subsidy to promote the technology purchase service and other intermediary services

集中购买中介服务并得到国家、省、市补贴的，分别按照100%、70%和50%的比例给予配套补贴，每年每家最高50万元。

For intermediary agencies proving centralized purchase service and have received subsidies from Chinese central government, Guangdong provincial government and Guangzhou municipal government, local government will offer them with corresponding amount of subsidies, which are equal to 100%, 70% and 50% of the received amounts, and the subsidy for each intermediary agency should be no more than 500,000 yuan a year.

考核奖励 Incentive mechanism and performance appraisal

按照每年考核结果，每年每个孵化器补贴5—50万元。

In line with the annual performance appraisal result, each incubator will be given a special subsidy ranging between 50,000 yuan and 500,000 yuan.

广州开发区、黄埔区进一步加快各类孵化器发展实施意见(穗开管办〔2016〕29号)

The implementation methods in accelerating the development of incubators in GDD and Huangpu District (GDD, 2016, no. 29)



“1+9” 人才政策体系

“1+9” talent policy system

为贯彻落实国家和省、市关于实施创新驱动战略、推动大众创业、万众创新的重要精神，按照珠三角国家自主创新示范区核心区、中央海外高层次人才创新创业基地建设要求，紧扣创新创业主题，切实把人才摆在优先发展的战略位置，坚持战略定力和精准发力相结合，优化人才存量、扩大人才增量、提高人才质量，系统推进“创新创业领军人才引领、国际金融投资人才聚集、企业经营管理人才带动、骨干和紧缺人才支撑、专业技术人才保障”等五大人才工程，完善人才引进、培养、评价、激励、服务五大工作机制，力争实现人才流动、国际合作、职称评审、股权激励、成果转化、平台建设、创业投资、金融支撑八个方面的政策突破，为创新驱动发展示范区、国际创新资源集聚区建设提供坚强的人才保障。

In order to implement the overall strategies set up by Chinese central government, Guangdong provincial government and Guangzhou municipal government in deepening the innovation-driven development and promoting the mass entrepreneurship and innovation, as well as with the requirement in building Guangzhou into a core zone for the state-level independent innovation exemplary zone and a high-level overseas talents innovative entrepreneurial base in China, GDD and Huangpu District have launched a full-scale talent policy system featuring the optimization of talent stock, increment of talent and talent quality improvement. Efforts will be made to improve the talent work mechanism, including talent introduction, cultivation, appraisal, and incentive and talent service. In addition, GDD has made outstanding progress in terms of talent flow, international cooperation, professional title evaluation, stock ownership incentive, achievement transformation, platform building, venture capital investment and financial support. The goal is to provide solid talent support in turning Guangzhou into an innovation-driven exemplar zone and an aggregation zone of international innovative resources.

广州开发区创新创业人才“558”发展纲要(穗开〔2016〕2号)
The “558” development outline towards entrepreneurial and innovative talents in GDD (GDD, 2016, no. 2)



五大人才工程

Five talent projects

围绕创新驱动发展，推进五大人才工程

Development objectives

- (1) 创新创业领军人才引领工程，造就千亿“人才版块”新兴产业
- (2) 国际金融投资人才聚集工程，吸引千亿资本助推创新创业
- (3) 企业经营管理人才带动工程，助推千亿支柱产业体质增效
- (4) 骨干和紧缺人才支撑工程，培养千名骨干成为中坚力量
- (5) 专业技术人才保障工程，推动千名优秀技师示范带动

- (1) The entrepreneurship and innovation talent project, aiming to build an emerging industrial cluster with output value surpassing 100 billion yuan
- (2) The aggregation project for financial experts who are familiar with international best practices of finance and investment, aiming to attract 100-billion-yuan investment to boost entrepreneurship and innovation initiatives
- (3) The managerial talent project, aiming to help pillar industries of GDD to improve efficiency
- (4) The core talent and urgently needed talent project, aiming to cultivate over 1,000 such talents
- (5) The professional talent support project, aiming to give full play to the leading role of 1000 outstanding technicians



五大机制

Five major mechanisms

围绕创新资源聚集，完善人才工作五大机制

Focusing on the aggregation of innovative resources, local government has improved the following 5 major talent work mechanisms.

- (1) 创新引进机制，扩大人才增量
- (2) 提升培养机制，优化人才存量
- (3) 健全评价机制，提高人才质量
- (4) 完善激励机制，激活创造变量
- (5) 优化服务机制，传递暖心热量

- (1) Innovation introduction mechanism, aiming to increase the talent stock
- (2) Talent cultivation mechanism, aiming to improve quality of existing talents
- (3) Improved talent appraisal mechanism, aiming to improve talent quality
- (4) Improved incentive mechanism, aiming to motivate first-class talents on carrying out innovation related activities
- (5) Optimized talent service mechanism, aiming to offer better service to talents



八大突破

Eight major breakthroughs

围绕改革试点试验，实现人才政策八大突破

Focusing on deepening reform, local government has achieved 8 major breakthroughs in its talent works

- (1) 着力实现人才流动政策新突破
- (2) 着力实现国际人才合作新突破
- (3) 着力实现职称评审政策新突破
- (4) 着力实现股权激励政策新突破
- (5) 着力实现成果转化政策新突破
- (6) 着力实现平台建设政策新突破
- (7) 着力实现创业投资政策新突破
- (8) 着力实现金融支撑工具新突破

- (1) Breakthrough to facilitate free talent flow
- (2) Breakthrough to promote international cooperation
- (3) Breakthrough on professional title evaluation
- (4) Breakthrough on stock ownership incentive
- (5) Breakthrough on achievement transformation
- (6) Breakthrough on public platform building
- (7) Breakthrough on entrepreneurship and innovation policies
- (8) Breakthrough on the use of financial tools

创业领军人才

Entrepreneurial leading talent

- (1) 创业启动资助：一次性给予100万元的资助。
- (2) 创业投资支持：最高500万元的创业投资。符合优先支持规定的，创业投资支持最高2000万元。
- (3) 创业项目资助：按评审通过的项目预算的50%确定，最高不超过500万元。院士专家创新创业团队或符合优先支持规定的，资助金额最高1000万元。

- (4) 创业载体支持：每年最高50万元的创业载体场地租金补贴，期限为3年。
- (5) 融资贷款支持：提供最高200万元的贷款，期限为3年。符合优先支持规定的，贷款总额最高300万元。
- (6) 项目贷款贴息：补贴总额最高200万元，期限为3年。符合优先支持规定的，补贴总额最高300万元。
- (7) 成长奖励：一次性给予200万元奖励。
- (8) 科研项目配套：最高500万元。
- (9) 项目土地安置：优先在区内提供土地。
- (10) 市场拓展资助：每年资助10万元，资助期3年。

- (1) Start-up fund: a one-off subsidy of 1 million yuan.
- (2) Venture capital support: up to 5 million yuan; for those projects with prioritized support, the upper limit amount will be raised to 20 million yuan.
- (3) Start-up project support: the amount will be equal to 50% of the project budget and no more than 5 million yuan; for those projects conducted by academicians innovative entrepreneurial team or with prioritized support, the upper limit amount will be raised to 10 million yuan.
- (4) Entrepreneurial carrier support: up to 500,000 yuan office space rental subsidy will be provided each year for 3 years.
- (5) Financial support: up to 2 million yuan of financial support for 3 years; for those projects with prioritized support, the upper limit will be raised to 3 million yuan.
- (6) Project discount government loan: up to 2 million yuan of discount government loan each year for 3 years; for those projects with prioritized support, the upper limit will be raised to 3 million yuan.
- (7) Growth incentive: a one-off cash award of 2 million yuan.
- (8) Scientific and technological project support: up to 5 million yuan.
- (9) Prioritized land use: prioritized land use will be given within GDD.
- (10) Market expansion support: up to 100,000 yuan a year for 3 years.

创新领军人才

Innovative leading talent

- (1) 创新启动资助：一次性给予100万元的资助。
- (2) 成果转化资助：最高500万元。符合优先支持规定的，资助最高1000万元。
- (3) 成长奖励：一次性给200万元的成长奖励。
- (4) 科研项目配套：最高500万元。
- (5) 项目土地安置：优先在区内提供土地。
- (6) 市场拓展资助：每年资助10万元，资助期3年。

- (1) Start-up fund: a one-off subsidy of 1 million yuan.
- (2) Achievement transformation support: up to 5 million yuan; for those projects with prioritized support, the upper limit will be raised to 10 million yuan.
- (3) Growth incentive: a one-off subsidy of 2 million yuan.
- (4) Scientific and technological project support: up to 5 million yuan.
- (5) Prioritized land use: prioritized land use will be given within GDD.
- (6) Market expansion support: up to 100,000 yuan a year for 3 years.

广州开发区创新创业领军人才聚集工程实施办法(穗开〔2016〕31号)

The implementation methods in GDD in advancing the project to promote the settlement of entrepreneurial and innovative leading talents (GDD, 2016, no. 31)



高层次人才 High-end talent

- (1) 购房补贴：一次性给予不超过30万元（税后），创办的企业3年内累计营业收入达5000万元，最高100万元奖励（税后）。
 - (2) 租房补贴：给予不超过150平方米的租房补贴，补贴期为3年。
 - (3) 交通补贴：给予每月2000元的交通补贴，补贴期限为3年。
 - (4) 学术交流资助：每年最高4万元的学术交流资助，资助期限5年。
 - (5) 入户补贴：一次性给予2万元的安家补贴；直系亲属入户本区，一次性给予每人1万元的安家补贴。
 - (6) 创业培训服务：每年最高2万元的补贴，补贴期限为3年。
 - (7) 创业助理服务：发行创新创业服务券，补贴期限为3年。
 - (8) 文化体育活动服务：免费提供区内定点运动健身场所。
 - (9) 医疗保健服务：参照机关事业单位公费医疗政策执行，服务期限为5年。每年提供1次免费体检服务，对健康状况进行跟踪记录。
 - (10) 家属就业服务：对随高层次人才入户符合就业条件的配偶、子女，由区劳动和社会保障部门根据实际情况推荐就业，对配偶暂未就业的，给予每月2000元的生活补贴，补贴期限最长为1年。
 - (11) 子女入学服务：协调落实中、小学和幼儿园学位。
 - (12) 便捷生活服务：提供行政审批“绿色通道”，提供住房、医疗、教育、休闲、购物等生活方面的服务，为外籍高层次人才提供入境和停居留便利。
 - (13) 创业氛围营造：每年资助最高2万元。
- (1) Home purchase subsidy: a one-off subsidy no more than 300,000 yuan after tax; and the upper limit will be raised to 1 million yuan after tax, provided that the accumulated business revenue of the start-up exceeds 50 million yuan within 3 years.
- (2) Rental subsidy: a subsidy enough to cover rent for a 150-square-meter apartment will be provided, for 3 years.
- (3) Transportation subsidy: up to 2,000 yuan per month for 3 years.
- (4) Academic exchange subsidy: up to 40,000 yuan a year for 5 years.
- (5) Setting-in allowance: a one-off subsidy of 20,000 yuan; if immediate family members of the high-end talents have their hukou registered in GDD, local government will offer them the same setting-in allowance of 10,000 yuan per person.
- (6) Entrepreneurial training subsidy: up to 20,000 yuan for 3 years.
- (7) Entrepreneurial assistance subsidy: provided with service coupons for 3 years.
- (8) Cultural and sport related activities: these talents are allowed to use designated sport venues or fitness facilities free of charge.
- (9) Health care service: these talents will be able to access health care service which is equivalent to the standard for civil servants or employees within government agencies for 5 years; and a free health check will be provided once a year, and medical professionals will closely monitor the health condition of these talents.
- (10) Employment service for family members of these talents: local government will offer adequate support to help the spouses and their accompanying children of these high-end talents to get employed, and will designate local human resource and social security department to offer all the necessary assistance; for those spouses who are unable to find a suitable job at the time being, local government will offer them with living allowance, about 2,000 yuan a month for 1 year.
- (11) Schooling opportunity for their children: local government will offer all the necessary support to help their children to attend school.
- (12) Fast-tracked domestic service: local government will offer green channel for these high-end talents, enabling them to access fast-tracked domestic services, in terms of housing, medical care, education, leisure and shopping; addition, high-end talents holding a foreign passport will be able to access administrative convenience for entry & exit and temporary residence in China.
- (13) Entrepreneurial atmosphere creation: the subsidy is no more than 20,000 yuan a year.

广州开发区高层次人才个人扶持办法（穗开组通〔2016〕29号）
Supportive measures towards high-end talents in GDD (GDD, 2016, no. 29)

投资家 Investor

给予投资家不超过其上年度薪酬30%，最高100万元的奖励（税后）。

Cash award will be given to eligible investors, with amount no more than 30% of their remuneration in previous year and no more than 1 million yuan after tax.

广州开发区创新创业领军人才聚集工程实施办法（穗开〔2016〕31号）
The implementation methods in GDD in advancing the project to promote the settlement of entrepreneurial and innovative leading talents (GDD, 2016, no. 31)

创业英才 Entrepreneurial talent

- (1) 支持以才引才。由区内高层次人才推荐并投资的，给予不超过推荐人投资额（不含技术入股）50%、最高50万元的一次性创业资助。属于高层次人才的，最高资助150万元。
 - (2) 支持以资引才。天使投资机构或个人所占股份不低于10%或投资金额不低于50万元的，给予不超过天使投资机构或个人投资额50%、最高50万元的一次性创业资助。属于高层次人才的，最高资助150万元。
 - (3) 支持以智引才。高校或科研机构所占股份不低于10%的，给予不超过实缴资本50%、最高30万元的一次性创业资助。属于高层次人才的，最高资助50万元。
 - (4) 给予最高300平方米为期三年的免租场地。
- (1) Local government values highly of the talent recommendation made by these entrepreneurial talents. If their recommended talents choose to invest in GDD, local government will offer one-off start-up funding support to them, with amount no more than 50% of the total investment and no more than 500,000 yuan; while if the recommended talents are classified as high-end talents, the subsidy will be further raised to 1.5 million yuan.
- (2) Local government encourages investment-oriented talent retention. Angel investment institutions or individuals will be offered with one-off entrepreneurial financial support, which is about 50% of their investment volume and no more than 500,000 yuan, provided that their shares are no less than 10% or their investment volume is more than 500,000 yuan; and the upper limit will be further raised to 1.5 million yuan, if the angel investors are classified as high-end talents.
- (3) Local government values highly of knowledge-driven talent introduction. Universities or research institutes will be offered one-off entrepreneurial financial support, with amount no more than 50% of their contributed capital and no more than 300,000 yuan, provided that their shares are no less than 10%; if the concerned talents classified as high-end talents, the upper limit will be further raised to 500,000 yuan.
- (4) Local government will provide these talents with free office space, with a size of no more than 300 square meters for three years.

广州开发区加快聚集创业英才实施办法(穗开办〔2015〕26号)

The implementation methods in GDD in speeding up the settlement of entrepreneurial and innovative talents (GDD, 2015, no. 26)

高级管理人才 Senior managerial talent

- (1) 优秀高级管理人才奖励标准为奖励对象上年度应纳税工资薪金收入的20%，最高50万元（税后）。
 - (2) 杰出高级管理人才奖励标准为奖励对象上年度应纳税工资薪金收入的30%、最高100万元（税后）。
 - (3) 设立企业高级管理人才年度成长奖，成长为规模以上的工业企业的董事长或总经理进行奖励，每家企业给予1个名额，一次性奖励5万元（税后）。
- (1) An eligible senior managerial talent will be entitled to claim a cash award, which is equal to 20% of his or her taxable wages and salaries in previous year and no more than 500,000 yuan after tax.
- (2) An eligible outstanding senior managerial talent will be entitled to claim a cash award, which is equal to 30% of his or her taxable wages and salaries in previous year and no more than 1 million yuan after tax.
- (3) Local government will set up a senior manager award to honor those with the most outstanding growth, and each industrial enterprise above designated scale will be entitled for the award, exclusively for its chairman or general manager and one person for each enterprise, and the prize money is 50,000 yuan after tax.

广州开发区高级人才奖励办法(穗开组通〔2016〕32号)

Benefits and incentives towards senior executives in GDD (GDD, 2016, no.32)

骨干人才紧缺人才 Core talents and other urgently needed talents

- 基数为1000名，逐年按15%扩大规模，一年一评审，可重复申请。薪酬补贴分每月2000元、3000元两个档次，各单位申报时必须将低、高档名额比例控制为2:1。
- The base number is 1,000 and will rise 15% each year. An evaluation appraisal will be carried annually, and the subsidy will be divided into 2 levels, which is 2,000 yuan a month and 3,000 yuan a month respectively. The quota between level one and level two is 2:1.

广州开发区创新创业骨干人才和紧缺人才薪酬补贴实施办法(穗开办〔2013〕10号)

The pay subsidy implementation methods for entrepreneurial and innovative core talents and other urgently needed talents in GDD (GDD, 2013, no.10)



技能人才 Technical talent

(1) 引进资助和奖励：对区内用人单位的校企合作平台给予资助，资助总额每次不超过10万元。开展校企合作网站运营的，每年资助10万元。每引进或输送1名初级技工奖励100元；每引进或输送1名中级技工奖励300元；每引进或输送1名高级技工奖励500元；每引进或输送1名技师奖励1000元；每引进或输送1名高级技师奖励2000元。

(2) 培养资助和奖励：每个实训点一次性给予10万元的建设资助，每年给予5万元的日常运营管理资助。每个大师工作室每年技术项目攻关资助经费总额不超过10万元。入读开发区属技工学校的黄埔区户籍学生和开发区对口扶贫地区户籍学生、黄埔区户籍非贫困生每年资助学费2500元；黄埔区户籍孤儿、低保户和低收入困难家庭子女等贫困生每年资助费用最高9800元，其中学杂费、住宿费、实习试验费和技能鉴定费等总计不超过6300元，在校期间生活补助不超过3500元。我区对口扶贫地区户籍学生按黄埔区户籍学生资助标准的50%予以资助。订单式培训按每人培训费用的50%给予资助。

(3) 晋升资助和奖励：取得技师职业资格证书、且工作岗位与证书工种相匹配的，一次性奖励2000元；取得高级技师职业资格证书、且工作岗位与证书工种相匹配的，一次性奖励4000元。

(4) 评优资助和奖励：每年评选不超过1000名优秀高技能人才，给予每人每月500元住房补贴，补贴期限为1年。每年技能大赛奖励总金额最高20万元，给予上级评优的等额配套一次性奖励。

(1) Talent introduction and incentive: local government will offer incentive to university-enterprise cooperation platform involving a local enterprise, with the amount no more than 100,000 yuan each time; and the university-enterprise cooperation involving website operation will be incentivized 100,000 yuan each year. These platforms will be awarded 100 yuan for every primary-level technician to be employed in GDD, and the amount will be raised to 300 yuan, 500 yuan, 1,000 yuan and 2,000 yuan for an intermediate level technician, an advanced level technician, an engineer and a senior engineer respectively.

(2) Incentive towards talent training: each training center will be provided with a one-off construction subsidy of 100,000 yuan, as well as 50,000 yuan for its daily operation. Local government will offer subsidy up to 100,000 yuan to each master workshop for the use of technological research; in addition, local students, especially those with financial difficulty, attending district-level technician training school, or students from other regions where GDD offers poverty alleviation, will be offer a tuition fee allowance of 2,500 yuan a year; while the upper limit will be raised to 9,800 yuan a year for those underprivileged students, such as orphans, students from low-income family, and the accumulated amount for miscellaneous fees, accommodation cost, experiment fee and skill appraisal fee should be no more than 6,300 yuan, and the living allowance should not exceed 3,500 yuan a year. The subsidy standard for students from other regions where GDD offers poverty alleviation is 50% of the level for a local student with Huangpu hukou. In addition, training center providing order-based training activities will be offer subsidy, with amount equaling to 50% of a student's training cost.

(3) Incentive towards technician level promotion: an individual, upon receiving a technician professional title and with his or her job post consistent with the same skillset as stipulated in his or her professional title, will be given one-off 2,000 yuan as subsidy; while an individual obtaining a senior technician professional title will be awarded 4,000 yuan at a time.

(4) Performance appraisal incentive: no more than 1,000 outstanding technicians will be selected each year, providing them with 500 yuan accommodation allowance a month for a year. The prize money for the annual skill competition is up to 200,000 yuan, and local government will offer the same cash prize to the competition winners, with amount equaling to the amount given by the upper-level governments.

广州开发区技能人才资助和奖励办法(穗开管办〔2016〕25号)

The support and incentive implementation methods towards technological talents in GDD [GDD, 2016, no. 25]

人才创新创业 Entrepreneurship & innovation

(1) 对投资人才创新创业项目的创业投资基金，按项目给予累计投资金额5%的奖励，对同一项目投资给予的奖励不超过100万元，对一家创业投资基金每年的奖励金额不超过200万元。

(2) 对创业投资基金投资人才创新创业项目，因投资失败产生投资亏损的，给予投资亏损额30%的补偿，单个项目补偿金额不超过200万元。

(1) Local government will offer incentive to investors on their entrepreneurship & innovation project, with amount equaling to 5% of their venture capital fund. The incentive for the same project should not exceed 1 million yuan; while the annual incentive towards a venture capital fund should not exceed 2 million yuan.

(2) Local government will offer compensation to investors on their entrepreneurship & innovation project if such an investment fails, with amount equaling to 30% of the economic loss and no more than 2 million yuan for a single project.

广州开发区、黄埔区鼓励创业投资基金参股人才创新创业项目办法(穗开管办〔2016〕27号)

The measures taken by GDD and Huangpu District in encouraging shareholders of venture capital fund to carry out entrepreneurship & innovation related activities [GDD, 2016, no.27]

博士后 Post-doctoral station

- (1) 新设站(基地)资助: 一次性给予每站20万元资助, 一次性给予新设立的博士后创新实践基地10万元资助。
 - (2) 设立博士后创新中心资助: 成功招收博士后研究人员的一次性给予5万元资助。
 - (3) 博士后国际培养资助: 世界大学排名前200名的境外大学毕业的博士, 每名一次性给予5万元资助。
 - (4) 科研项目启动经费: 一次性给予10万元。
 - (5) 生活补助: 给予10万元生活补助, 分2年发放。
 - (6) 安家费: 出站后1年内到区内企业工作, 并签订3年以上聘用协议的, 给予15万元的安家费。
 - (7) 博士后奖励: 成功申报国家博士后科学基金特别资助获批的, 每次给予3万元个人奖励; 成功申报国家博士后科学基金面上资助获批的, 每次给予1万元个人奖励。
 - (8) 每年给予博士后联谊会最高10万元的活动资助。
- (1) Incentive towards a newly set up post-doctoral station (base): a one-off subsidy of 200,000 yuan; as well as a one-off subsidy to a newly set up post-doctoral innovation practical base.
- (2) Incentive towards a post-doctoral innovation center: the center will be offered a one-off subsidy of 50,000 yuan if a post-doctoral is employed.
- (3) Incentive for the international cultivation of post-doctoral: a post-doctoral that graduates from a foreign university that is within top 200 universities worldwide will be awarded with a one-off subsidy of 50,000 yuan.
- (4) Start-up capital for a scientific and technological research project: a one-off subsidy of 100,000 yuan.
- (5) Living allowance: 100,000 yuan per person to be distributed in 2 years.
- (6) Setting-in allowance: a post-doctoral who signs a 3-year employment contract with a GDD-based enterprise upon his or her leaving from the Post-doctoral station in one year, will be given a one-off setting-in allowance of 150,000 yuan.
- (7) Post-doctoral research fund: a post-doctoral who succeeds in receiving funding support from state-level post-doctoral science fund will be awarded with a cash prize of 30,000 yuan; and the amount will be 10,000 yuan if the funding support application is accepted by state-level post-doctoral science fund.
- (8) Up to 100,000 yuan will be offered to sponsor post-doctoral association in carrying out routine operation.

广州开发区博士后管理工作实施办法(穗开组通〔2016〕30号)
The implementation methods on post-doctoral management in GDD (GDD, 2016, no. 30)

人才引进 Talent introduction

- (1) 成功推荐规定人才首次到区内创新创业的, 每推荐1名给予3-10万元的引才奖励。
 - (2) 推荐的人才在区内创办企业3年内以本区创办项目申报获报规定的人才称号的, 给予人才称号同级财政的项目经费1%的成长奖励, 最高50万元。
 - (3) 设立引才工作站的, 经考核合格每年给予10万元工作经费, 作出突出贡献的每年给予表彰和奖励。
- (1) Any organization that succeeds in introducing the settlement of entrepreneurial and innovative talents will be provided with a cash prize of 30,000 to 100,000 yuan per person.
- (2) The organization that succeeds in introducing the settlement of entrepreneurial and innovative talents, who launch their start-ups in GDD in 3 years and are named outstanding talents in GDD, will be provided with a cash prize, with the amount equaling to 1% of the funding support from local government and no more than 500,000 yuan.
- (3) A qualified talent introduction station set up in GDD will be offered 100,000 yuan a year, and be awarded after a merit-based performance evaluation.

广州开发区人才引进奖励办法(穗开办〔2015〕25号)
The incentives towards high-end talents in GDD (GDD, 2015, no. 25)



其他相关产业扶持政策要点

Summary of other industry-specific supportive policies

促进汽车产业发展暂行办法

The interim measure in speeding up the auto industry

奖励范围 Scope for the incentive

在广州开发区及其受托管理和下辖园区、黄埔区范围内办理工商和税务注册登记纳税、具备独立法人资格，实行独立核算，并上报统计数据的企业。本办法所称的汽车，特指乘用车。汽车制造业企业是指从事整车或发动机、变速箱等零部件研发、生产及加工的企业。

Passenger vehicle manufacturer with industrial & commercial formalities and taxation registered locally in GDD or business parks under its supervision, that operate in compliance with legal requirements and pay tax accordingly, are able to access these favorable policies; in addition, these enterprises must have an independent legal person status and conduct business accounting independently. Passenger vehicle manufacturer is classified as manufacturer of whole vehicle, engine, gear case and other auto parts.

鼓励汽车研发与制造业发展 Incentive towards vehicle related R&D

(1) 鼓励汽车整车生产企业提高产能。汽车整车生产企业当年产值同比增长5%以上，且当年汽车产量同比增长的，对新增的产量予以奖励。每家企业每年最高奖励300万元。

(2) 鼓励汽车制造业购买新生产设备。企业当年产值同比增长1%以上且购买新生产设备300万元以上的，按当年新购买生产设备发票金额的1%给予奖励。每家企业每年最高奖励100万元。

(3) 鼓励发展汽车研发。按当年新购买研发设备发票金额的5%给予奖励。每家企业每年最高奖励100万元。

(4) 鼓励发展新能源汽车。根据企业当年银行借款合同贷款金额的3%给予贴息奖励，每家企业每年最高奖励100万元。

(5) 鼓励汽车制造业提高产值。汽车制造业企业当年产值同比增长5%以上的，按其当年新增产值的1‰给予奖励。每家企业每年最高奖励200万元。

(6) 鼓励引进汽车研发新项目。对企业实缴注册资本2000万元以上的，最高给予300万元奖励。

(7) 鼓励引进新能源汽车新项目。对企业实缴注册资本5000万元及以上的，最高给予300万元奖励。

(8) 鼓励引进汽车制造业新项目。对企业注册资本1.5亿元及以上的，每家企业最高奖励1000万元。

(1) To encourage the improvement of production capacity of passenger vehicle manufacturer: a passenger vehicle manufacturer with an annual output value increase of 5% will be entitled to receive special funding support from local government, with the amount no more than 3 million yuan each year for a same company.

(2) To encourage passenger vehicle manufacturer to purchase new production equipment: a passenger vehicle manufacturer with an annual output value increase of 1% and has purchased new production equipment with value exceeding 3 million yuan, can be awarded with funding support equaling to 1% of the contractual amount of the purchased equipment and no more than 1 million yuan for a same company.

(3) To encourage vehicle related R&D: a passenger vehicle manufacturer can receive this special funding support, with amount equaling to 5% of the contractual amount of those purchased research equipment and no more than 1 million yuan for a same company each year.

(4) To encourage the development of new energy vehicle: local government will offer discount government loan to passenger vehicle manufacturer undertaking new energy vehicle research, with subsidized interest amount equaling to 3% of the contractual loan amount and no more than 1 million yuan for each enterprise.

(5) To encourage passenger vehicle manufacturers to improve production value: a passenger vehicle manufacturer with an annual output value increase of 5% will be entitled to receive funding support from local government, with amount equaling to 1‰ of the newly increased production value and no more than 2 million yuan for each enterprise.

(6) To encourage the introduction of vehicle-related research projects: a passenger vehicle manufacturer with paid-in registered capital exceeding 20 million yuan will be entitled to receive funding support up to 3 million yuan.

(7) To encourage the introduction of new energy vehicle projects: a passenger vehicle manufacturer with paid-in registered capital exceeding 50 million yuan will be entitled to receive funding support up to 3 million yuan.

(8) To encourage the introduction of vehicle manufacturing project: a passenger vehicle manufacturer with paid-in registered capital exceeding 150 million yuan will be entitled to receive funding support up to 10 million yuan.

广州开发区、黄埔区促进汽车产业发展暂行办法的通知(穗开管办〔2016〕58号)

The notice in introducing an interim measure in speeding up the auto industry in GDD and Huangpu District [GDD, 2016, no. 58]

鼓励汽车进出口业务发展 To encourage the import and export trade of vehicles

- (1) 鼓励开展汽车进口业务。按进口汽车到岸单价及数量予以奖励，每家企业每年最高奖励500万元。
- (2) 在本区登记注册的进口汽车经销商，对其在全区前2万辆进口汽车海关税收部分的贷款给予贴息，贴息率按3%计算。
- (3) 鼓励开展进口汽车3C初始认证。对进口汽车数量达到200辆及以上的车型，经认证后给予一次性奖励，每个车型奖励20万元。
- (4) 鼓励区内码头企业开展汽车进口业务。每停靠一艘次进口汽车滚装船（每艘次停靠后卸船汽车数量须在300辆及以上的），给予专用码头所属企业服务补贴20万元，每家企业每年最高奖励200万元。
- (5) 鼓励开展进口汽车展示。区内从事汽车整车进口并销售的企业，使用区内的进口汽车展厅的，给予展位租金75%的补贴，每家企业每年最高补贴30万元。
- (6) 给予进口汽车仓储租金奖励。对年进口汽车1000辆以上的企业，按实际进口车辆数量进行奖励，奖励金额=每车每天4元×车辆数量×车辆在海关监管区域存放天数，超过30天则按30天计算，每家企业每年最高奖励60万元。

(1) To encourage the import trade of cars: Local government will provide funding support to vehicle importers, in terms of CIF and number of imported cars, and no more than 5 million yuan for each importer.

(2) Local government will offer discount government loan to locally registered vehicle importers for their 20,000 imported cars at a discount government loan rate of 3%.

(3) To encourage the China Compulsory Certification (CCC) on imported vehicles: Car type with the imported number exceeding 200 can be entitled to receive funding support of 200,000 yuan upon completing the CCC accreditation.

(4) To encourage locally registered port enterprises to engage in import trade of cars: a port enterprise will be entitled to claim 200,000 yuan service charge subsidy upon helping an imported car ro-ro to dock (with the number of loaded vehicles surpassing 300), and each port enterprise can claim up to 2 million yuan a year.

(5) To encourage the display of imported cars: Locally registered car importers, when using exhibition space within GDD to display imported cars, will be entitled to receive exhibition space rental subsidy of 75% and no more than 300,000 yuan per year for each enterprise.

(6) To subsidize warehouse rental fee for car importers: For car importers with the number of annual imported cars exceeding 1,000, local government will provide subsidy to cover their warehousing cost, with the amount equaling to 4 yuan per car per day x number of cars x the number of days these vehicles are kept in customs supervision zone, if the days are more than 30 days, the number of days will be treated as 30, and the subsidy amount for each enterprise is no more than 600,000 yuan a year.

培育发展汽车销售网络 To encourage the development of car sale network

- (1) 鼓励发展汽车销售类企业。在以4S店、汽车超市、连锁店等实体店或电商平台销售汽车产品的，每家企业每年最高奖励600万元。
- (2) 鼓励引进汽车销售类新项目。实缴注册资本在1000万元及以上的企业，按其首个入统年度的营业收入予以奖励，每家企业最高奖励500万元。
- (3) 鼓励发展汽车交易市场。对将村集体用地或企业自有用地，以出租或自建形式成立汽车交易市场的村镇集体（或集体成立的法人公司）或企业，参照交易市场年度营业额大小，按年度予以用地租金奖励。每个汽车交易市场每年最高奖励200万元。

(1) To encourage the development of car sale dealers: Any entity selling cars through 4S shop, vehicle supermarket, franchised stores and other e-commerce platforms will be awarded with cash incentives, up to 6 million yuan each year for the same enterprise.

(2) To encourage the sales of foreign imported cars: Local government will offer financial support to these enterprises, each with registered capital exceeding 10 million yuan or above, with the one-off amount in accordance with their respective annual business volume and no more than 5 million yuan for each enterprise.

(3) To encourage the development of car trading markets: Local enterprises or village/township collective entities in using collective village land or self-used enterprise land to build or rent car trading platform, will be entitled to receive funding support from local government, up to 2 million yuan per year for each car trading market in line with its annual business volume. The funding support will be used to cover land use rental fees.



鼓励发展汽车服务业 To encourage the development of auto service industry

(1) 鼓励发展汽车（含整车及关键零部件产品）检验检测、试验等汽车服务业。对相关企业按年度营业收入予以奖励。每家企业每年最高奖励600万元。

(2) 鼓励发展汽车维修、保养、美容等售后服务。对相关企业按年度营业收入予以奖励，每家企业每年最高奖励300万元。

(3) 鼓励发展汽车租赁平台。对汽车租赁平台（含租车公司自用平台）类企业，按年度营业收入予以奖励。每家企业每年最高奖励 500万元。

(4) 鼓励引进汽车（含整车及关键零部件产品）检验检测、试验等汽车重点服务业项目。对项目实缴注册资本1亿元及以上的，按首个入统年度营业收入予以奖励，每家企业每年最高奖励600万元。

(5) 鼓励引进汽车租赁平台项目。对新引进的汽车租赁平台（含租车公司自用平台）项目，按首个入统年度营业收入予以奖励，每家企业最高奖励600万元。

(1) To encourage the inspection and testing service of whole vehicle and key auto parts: Local government will offer financial support to these service providers in line with their annual business volume and up to 6 million yuan for each enterprise a year.

(2) To encourage the improvement of after-sale services, including repair and maintenance, and car beauty service, in line with their annual business volume, and up to 3 million yuan for each enterprise a year.

(3) To encourage vehicle leasing platform: Local government will offer financial support to these service providers, including the self-use platforms by taxi companies, in line with their annual business volume, and up to 5 million yuan for each enterprise a year.

(4) To encourage the inspection and testing service of whole vehicle and key auto parts for imported cars: Local government will offer financial support to these service providers with paid-in registered capital exceeding 100 million yuan, in line with their annual business volume in the first year upon their establishment in GDD and up to 6 million yuan for each enterprise a year.

(5) To encourage the introduction of imported vehicle leasing platforms: Local government will offer financial support to these service providers, including the self-use platforms by taxi companies, in line with their annual business volume in the first year upon their establishment in GDD, and up to 6 million yuan for each enterprise a year.

鼓励发展汽车产业协会 To encourage the development of auto industry associations

(1) 鼓励区内企业牵头依法设立汽车产业协会。依法注册成立的行业协会按章程开展活动的，给予每年10万元活动经费补贴。

(2) 鼓励引进汽车产业项目。引进的汽车产业新项目，首个入统年度实现产值或营业收入5亿元及以上的，按项目首个入统年度产值或营业收入的给予一次性奖励，最高100万元。

(1) To encourage local enterprises in setting up such auto industry associations by law: Local government will offer financial support up to 100,000 yuan a year to these organizations, provided that they are set up in strict accordance with legal requirements and operate in line with its articles of association.

(2) To encourage the introduction of vehicle-related industrial projects: Local government will offer financial support to these enterprises, provided that they have achieved an annual business volume in the first year upon their establishment in GDD surpassing 500 million yuan; and the financial support will be given in line with the size of their business volume and no more than 1 million yuan for each enterprise.

广州开发区、黄埔区促进汽车产业发展暂行办法的通知(穗开管办〔2016〕58号)

The notice in introducing an interim measure in speeding up the auto industry in GDD and Huangpu District (GDD, 2016, no. 58)

鼓励商贸及服务业企业扩大经营奖励暂行办法

The interim measure in encouraging enterprises within the trading and service sector to expand their business scope

奖励范围 Scope for the incentive

在广州开发区及其受托管理和下辖园区、黄埔区办理工商和税务注册登记，依法经营和纳税、具备独立法人资格，实行独立核算，且当年营业收入在2亿元以上的商贸业企业和当年营业收入在1亿元以上的其他营利性服务业企业。

Enterprises within the trading and service sector with annual business revenue exceeding 200 million yuan or other for-profit service enterprises with annual business revenue exceeding 100 million yuan, with industrial & commercial formalities and taxation registered locally in GDD or business parks under its supervision, that operate in compliance with legal requirements and pay tax accordingly, are able to access these favorable policies; in addition, these enterprises must have an independent legal person status and conduct business accounting independently.

商贸业企业奖励 Incentive towards enterprises within the trading sector

1

鼓励做大做强。对当年营业收入超过10亿元以上的商贸业企业，每年最高奖励200万元。

Enterprises within the trading and service sector each with business revenue surpassing 1 billion yuan in previous year will be awarded with financial support, up to 2 million yuan a year.

2

鼓励加快发展。参照企业营业收入及同比增长幅度，按最高档次予以奖励，每家企业每年最高奖励600万元。

Enterprises within the trading sector with the most significant increase in its business revenue and year-on-year increase rate will be awarded with financial support, up to 6 million yuan per enterprise.

3

鼓励到本区发展。每家企业最高奖励600万元。

Efforts will be made to encourage more enterprises within the trading and service sector to launch their operation in GDD, with financial support being provided to each enterprise no exceeding 6 million yuan a year.

4

鼓励楼宇经济发展和土地节约利用。在区内购买楼宇或租赁物业（含续租）作为经营场地（含仓库）的，参照企业当年营业收入规模大小，按年度予以奖励。每家企业每年最高奖励300万元。

Efforts will be made to encourage commercial real estate economy and efficient land use. Enterprises purchasing commercial real estate or renting properties (inclusive of warehouse) for their business operation venue, including renewing their rental contract, are entitled to apply for this special incentive, which is no more than 3 million yuan for each enterprise a year.

5

鼓励区内商贸业企业拓展营销网络。对没有在区内购买土地建设自有物业或购买物业的批发和零售业企业，对其在区外购买或租赁经营场地（含仓库）予以奖励，奖励标准为年营业收入的3‰。

Efforts will be made to encourage enterprises within the trading and service sector to expand their marketing network. For local wholesale or retail enterprises without their own properties in GDD purchasing or renting commercial real estate or purchasing land to build their own properties outside GDD, including warehouse, will be entitled to claim a special subsidy, up to 3‰ of their annual business revenue.

6

给予重点企业在入户、入学方面支持。优秀员工入户及子女入户、入学申请，在统筹的基础上，予以政策性支持。

Local government will offer special support to key enterprises, in terms of hukou registration for their employees and schooling opportunities for the children of their employees. Local government will make special arrangement to address the needs of outstanding employees of these key enterprises.



其他营利性服务业企业奖励

Incentive towards for-profit enterprises within service sector

1

鼓励做大做强。对当年营业收入超过3亿元以上的业重点企业，按当年营业收入大小，予以奖励，每家企业每年最高奖励200万元。

Enterprises within the service sector each with business revenue surpassing 300 million yuan in previous year will be awarded with financial support, up to 2 million yuan a year for each enterprise.

2

鼓励加快发展。参照企业营业收入及同比增长幅度，按最高档次予以奖励，每家企业每年最高奖励600万元。

Enterprises within the service sector with the most significant increase in its business revenue and year-on-year increase rate will be awarded with financial support, up to 6 million yuan per enterprise.

3

鼓励来本区发展。对当年新注册纳税并首次入统的其他营利性服务业企业按其首个入统年度的营业收入予以一次性奖励。每家企业最高奖励600万元。

Efforts will be made to encourage more enterprises within the trading and service sector to launch their operation in GDD, with financial support being provided to each enterprise no exceeding 6 million yuan a year.

4

鼓励楼宇经济发展和土地节约利用。在区内购买楼宇或租赁物业（含续租）作为经营场地（含仓库）的，参照企业当年营业收入规模大小，按年度予以奖励。每家企业每年最高奖励300万元。

Efforts will be made to encourage commercial real estate economy and efficient land use. Enterprises purchasing commercial real estate or renting properties (inclusive of warehouse) for their business operation venue in GDD, including renewing their rental contract, are entitled to apply for this special incentive, which is no more than 3 million yuan for each enterprise a year.

5

鼓励拓展营销网络。对没有在区内购买土地建设自有物业或购买物业的，其在区外购买或租赁经营场所（含仓库）予以奖励，奖励标准为当年营业收入的8‰。

Efforts will be made to encourage enterprises within the trading and service sector to expand their marketing network. For local wholesale or retail enterprises without their own properties in GDD purchasing or renting commercial real estate or purchasing land to build their own properties outside GDD, including warehouse, will be entitled to claim a special subsidy, up to 8‰ of their annual business revenue.

6

给予重点企业在入户、入学方面支持。优秀员工入户及子女入户、入学申请，在统筹的基础上，予以政策性支持。

Local government will offer special support to key enterprises, in terms of hukou registration for their employees and schooling opportunities for the children of their employees. Local government will make special arrangement to address the needs of outstanding employees of these key enterprises.

广州开发区、黄埔区鼓励商贸及服务业企业扩大经营奖励暂行办法的通知(穗开管办〔2016〕43号)

The notice in implementing an interim measure in encouraging enterprises within the trading and service sector to expand their business scope in GDD and Huangpu District (GDD, 2016, no. 43)

中新广州知识城开发建设办公室

地址：中国广州黄埔区九龙大道知识城展厅

Sino-Singapore Guangzhou Knowledge City
Construction and Development Office
Exhibition Center of Sino-Singapore Guangzhou Knowledge City,
Jiulong Av., Huangpu District, Guangzhou, China, 510555

Tel : + 86 20 82110535 / 82110971 / 82110686

Fax : + 86 20 82112240

Email : ssgkc2008@outlook.com

中新广州知识城投资开发有限公司

地址：中国广州科学城科学大道191号科学城商业广场A1区7层

Sino-Singapore Guangzhou Knowledge City Investment and Development Co, Ltd.
Floor 7, Block A1, Science City Business Plaza, 191, Kexue Dadao, Science City,
Huangpu District, Guangzhou, China, 510663

Tel : + 86 20 3211 2888

Fax : + 86 20 3211 2999

Email : info@ssgkc.com

Website : SSGKC.COM



政策查询网站：<http://invest.gdd.gov.cn/policy.aspx>

For more information related to these supportive policies, please visit this website: <http://invest.gdd.gov.cn/policy.aspx>